

A la ciutat de Barcelona, a 10 de juliol de 2024

In the city of Barcelona, on 10th July 2024

REUNITS:

D'una banda, en Joaquín ARRIBAS LÓPEZ, major d'edat, amb DNI núm. *****.

D'altra banda, en Robert KRÓL, major d'edat, amb núm. d'identificació *****.

ACTUEN:

En Joaquín ARRIBAS LÓPEZ, com a director de la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques, amb domicili a Barcelona, carrer Dr. Aiguader 88, 1a planta, amb NIF G-60072253, en virtut de les facultats d'apoderament que li han estat atorgades per acord del Patronat de 18 de març de 2020 i de conformitat amb allò que es disposa a les bases d'execució del pressupost de la Fundació per a l'exercici corrent.

En Robert KRÓL, obrant en nom i representació de SAMODZIELNY PUBICZNY SZPITAL KLINICZNY IM. A. MIEŁĘCKIEGO SUM, amb NIF 9542270611 i amb domicili a 20-24 Francuska street, 40-027, Katowice (Polònia), en endavant designat com el contractista.

Les parts compareixents es reconeixen mútuament i recíprocament la capacitat legal necessària per contractar i obligar-se, i,

EXPOSEN:

- I. Que amb les formalitats legals establertes per la legislació vigent en matèria de contractació administrativa continguda en la Llei 9/2017 de 8 de novembre de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (LCSP), la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques, va procedir a licitar, mitjançant procediment negociat sense publicitat, subjecte a regulació harmonitzada, la contractació referent al servei de reclutament i seguiment de pacients en dinou centres estrangers en el marc del projecte de recerca "LIVRATION", per a la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques (exp. 02/2024-SE-PNSPRH), en el marc del projecte finançat per la Comissió Europea, dins del marc del programa Horizon Europe. Project 101104360 – LIVRATION.

GATHERED:

On the one hand, Joaquín ARRIBAS LÓPEZ, of legal age, with ID no. *****.

On the other hand, Robert KRÓL, of legal age, with no. identification number *****.

ACT:

Joaquín ARRIBAS LÓPEZ, as director of the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation, domiciled in Barcelona, Carrer Dr. Aiguader 88, 1st floor, with Tax ID G-60072253, by virtue of the powers of attorney granted to him by agreement of the Board of Trustees of 18 March 2020 and in accordance with the provisions of the bases for the execution of the Foundation's budget for the current financial year.

Robert KRÓL, acting in the name and representation of the SAMODZIELNY PUBICZNY SZPITAL KLINICZNY IM. A. MIEŁĘCKIEGO SUM, with NIF 9542270611 and domiciled at 20-24 Francuska street, 40-027 Katowice (Poland), hereinafter referred to as the contractor.

The parties appearing mutually and reciprocally recognize the legal capacity necessary to contract and bind each other, and,

EXPOSE:

- I. That with the legal formalities established by the current legislation on administrative procurement contained in Law 9/2017 of 8 November on public sector contracts, which transposes into the Spanish legal system the Directives of the European Parliament and of the Council 2014/23/EU and 2014/24/EU, of 26 February 2014 (LCSP), the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation, proceeded to tender, through a negotiated procedure without advertising, subject to harmonized regulation, the contracting of the recruitment and monitoring service of patients in nineteen foreign centers within the framework of the "LIVRATION" research project, for the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation (exp. 02/2024-SE-PNSPRH), within the framework of the project funded by the European Commission, within the framework of the Horizon Europe programme. Project 101104360 – LIVRATION.

II. Que en data 14 de juny de 2024, el director de la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques va resoldre adjudicar l'esmentat contracte, respecte al Lot núm. 13, a SAMODZIELNY PUBLICZNY SZPITAL KLINICZNY IM. A. MIELEŃCKIEGO SUM.

II. That on June 14, 2024, the director of the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation decided to award the aforementioned contract, with respect to Lot no. 13, to the SAMODZIELNY PUBLICZNY SZPITAL KLINICZNY IM. A. MIELEŃCKIEGO SUM.

En conseqüència, ambdues parts convenen en formalitzar el present contracte, amb subjecció a les següents

Consequently, both parties agree to formalise this contract, subject to the following

CLÀUSULES

CLAUSES

Primera.- El contractista es compromet a efectuar el servei de reclutament i seguiment de pacients en dinou centres estrangers en el marc del projecte de recerca "LIVARATION", per a la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques, respecte al Lot núm. 13, el qual s'executarà de conformitat amb l'establert al Plec de clàusules administratives particulars i al Plec de prescripcions tècniques que regeixen aquesta contractació i de conformitat amb l'oferta presentada.

First.- The contractor undertakes to carry out the recruitment and monitoring service of patients in nineteen foreign centers within the framework of the "LIVARATION" research project, for the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation, with respect to Lot No. 13, which will be executed in accordance with the provisions of the Specific Administrative Clauses and the Technical Specifications that govern this contracting and in accordance with the offer presented.

Segona.- L'import del servei, objecte del contracte, es fixa en 18.150,00 € (15.000,00 € + 3.150,00 €, corresponent al 21% d'IVA), per al Lot núm. 13, amb càrrec al pressupost de la Fundació IMIM.

Second.- The amount of the service, object of the contract, is set at 18.150,00 € (15.000,00 € + 3.150,00 €, corresponding to 21% VAT), for Lot no. 13, charged to the budget of the IMIM Foundation.

Tercera.- D'acord amb allò previst a la Disposició addicional primera, apartat primer, lletres f) i g) de la LCSP, i de conformitat amb el contingut dels Plecs que regeixen la present contractació, no s'ha requerit constitució de garantia definitiva.

Third.- In accordance with the provisions of the First Additional Provision, section one, letters f) and g) of the LCSP, and in accordance with the content of the Specifications governing this contract, the constitution of a definitive guarantee has not been required.

Quarta.- El reclutament dels pacients per part del centre es realitzarà en un període de 9 mesos des de la formalització del contracte i, posteriorment, se'n farà el corresponent seguiment fins a la finalització del projecte prevista per al 31/05/2028. Es preveu la possibilitat de pròrroga per un termini de fins a 9 mesos en cas que el finançador amplii el termini d'execució del projecte. Aquesta pròrroga no implicarà l'augment de l'import contractat.

Fourth.- The recruitment of patients by the centre will be carried out within a period of 9 months from the formalisation of the contract and, subsequently, the corresponding monitoring will be carried out until the end of the project scheduled for 31/05/2028. The possibility of extension for a period of up to 9 months is foreseen in the event that the financier extends the deadline for the execution of the project. This extension will not imply an increase in the amount contracted.

Cinquena.- El contractista declara sota la seva responsabilitat no trobar-se inclòs en cap de les causes d'incapacitat ni d'incompatibilitat per contractar amb l'Administració Pública que estableix l'article 71 de la LCSP.

Fifth.- The contractor declares under its responsibility that it is not included in any of the causes of incapacity or incompatibility to contract with the Public Administration established in article 71 of the LCSP.

Sisena.- Aquest contracte té caràcter privat i es regula pel Plec de clàusules administratives particulars i pel Plec de prescripcions tècniques, i quant a les incidències successives s'estarà a allò que disposa la LCSP. Aquests Plecs són signats pel contractista i s'uneixen a aquest contracte, formant part integrant d'aquest.

Sixth.- This contract is private in nature and is regulated by the Specific Administrative Clauses and the Technical Specifications, and as for successive incidents, it will be in accordance with the provisions of the LCSP. These Specifications are signed by the contractor and are attached to this contract, forming an integral part of it.

Setena.- La jurisdicció competent a la qual se sotmeten expressament les parts, és la dels jutjats i tribunals de la ciutat de Barcelona corresponents a l'ordre jurisdiccional civil.

Vuitena.- El contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal i, particularment, la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques respecte al tractament de dades personals i la lliure circulació d'aquestes dades i pel que es deroga la Directiva 95/46/CE.

I per tal que així consti, i en prova de conformitat, signen el present contracte per duplicat, en el lloc i la data "ut supra", fent-se lliurament d'un exemplar al contractista i l'altre roman en poder de la Fundació Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques per ser incorporat a l'expedient.

Seventh.- The competent jurisdiction to which the parties expressly submit is that of the courts and tribunals of the city of Barcelona corresponding to the civil jurisdictional order.

Eighth.- The contractor undertakes to comply with all the provisions of current regulations on the protection of personal data and, in particular, Organic Law 3/2018, of 5 December, on the protection of personal data and guarantee of digital rights and Regulation (EU) 2016/679, of the Parliament and of the Council, of 27 April 2016. on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC.

And for the record, and as proof of compliance, they sign this contract in duplicate, at the place and date "ut supra", one copy being delivered to the contractor and the other remains in the possession of the Hospital del Mar Medical Research Institute Foundation to be incorporated into the file.

ASSESSOR JURÍDIC
LEGAL ADVISOR

CONTRACTACTISTA
CONTRACTOR

DIRECTOR
DIRECTOR